



# ВѢСТНИКЪ

## ЦЕРЕМЫСКОЙ ЕПАРХІИ.

РѢкъ 1905.

Выдано 26. Грудня

Ч. XI.

Ч. 55.

Ч. 608/орд. Енцикліка св. Огца Пія П. Х. зъ 15. цвѣтня 1905 о преподаванію науки католицкои.

VENERABILIBVS FRATRIBVS  
PATRIARCHIS PRIMATIBVS ARCHIEPISCOPIS  
EPISCOPIS  
ALIIQUE LOCORVM ORDINARIIS  
CVM APOSTOLICA SEDE PACEM ET COMMVNIO-  
NEM HABENTIBVS

**PIVS PP. X.**

VENERABILES FRATRES  
SALVTEM ET APOSTOLICAM BENEDICTIONEM.

Acerbo nimis ac difficili tempore ad supremi pastoris munus, in univ-  
ersum Christi gregem gerendum, arcanum Dei consilium tenuitatem  
Nostram evexit. Inimicus namque ho-  
mo sic gregem ipsum iam diu obam-  
bulat vaferri maque insidiatur astutia  
ut nunc vel maxime illud factum esse  
videatur, quod senioribus Ecclesiae  
Ephesi praenuntiabat Apostolus: *Ego*  
*scio quoniam intrabunt... lupi rapaces*

ВСЕЧЕСТНЫМЪ БРАТЯМЪ  
ПАТРІАРХАМЪ, ПРИМАСАМЪ, АРХІЕПИСКОПАМЪ,  
ЕПИСКОПАМЪ И ПРОЧИМЪ ОРДИНАРІАМЪ МЪСЦЪ  
ЩО МАЮТЬ МИРЪ И ЗВЯЗЪ ЗЪ АПОСТОЛЬСКИМЪ  
ПРЕСТОЛОМЪ.

**Папа Піи Х.**

**ВСЕЧЕСТНІЙ БРАТЯ!**

ПОЗДОРОВЛЕНЕ ВАМЪ И АПОСТОЛЬСКЕ БЛАГО-  
СЛОВЕНЕ.

Въ надзвычайно прикрѣмъ и тяж-  
кѣмъ часѣ, вынесло Нашу ничтожнѣсть  
незглубиме Боже намѣрене до веденя  
всего стада Христоваго. Бо ворогъ  
вже довго обходивъ само стадо и за-  
сѣдавъ ся зъ найпѣдступнѣйшою хи-  
тростію такъ, що теиерь здае ся вже  
цѣлковито сповненымъ се, що предска-  
зувавъ апостолъ настоятелямъ Церкви  
Ефезійскои: „Язъ бо вѣмъ сіе ѡкѣ по  
ѡшѣствіи моѣмъ видѣтъ вѣдѣтъ тѣмъ



*in vos, non parcentes gregi*<sup>1</sup>. — Cuius quidem religiosae rei inclinationis, quicumque adhuc divinae gloriae studio feruntur, causas rationesque inquirunt; quas dum alii alias afferunt, diversas, pro sua quisque sententia, ad Dei regnum in hisce terris tutandum restituendumque sequuntur vias. Nobis, Venerabiles Fratres, quamvis cetera non respuamus, iis maxime assentiendum videtur, quorum iudicio et praesens animorum remissio ac veluti imbecillitas, quaeque inde gravissima oriuntur mala, ex divinarum ignoratione rerum praecipue sunt repetenda. Congruit id plane cum eo, quod Deus ipse per Oseam prophetam dixit: ...*Et non est scientia Dei in terra. Maledictum, et mendacium, et homicidium, et furtum et adulterium inundaverunt, et sanguis sanguinem tetigit. Propter hoc lugebit terra, et infirmabitur omnis, qui habitat in ea*<sup>2</sup>).

Et re quidem vera, aetate hac nostra esse quamplurimos in christiano populo, qui in summa ignoratione eorum versentur, quae ad salutem aeternam nosse oportet, communes, eaeque prohi dolor! non iniustae, sunt querimoniae. — Quum vero christianum dicimus populum, non plebem tantum aut sequioris coetus homines significamus, qui saepenumero aliquam ignorantiae excusationem ex eo admittunt, quod imitium dominorum imperio cum pareant, vix sibi suisque temporibus servire queunt: sed illos etiam et maxime, qui etsi ingenio cultuque non carent, profana quidem eruditione affatim pollent, ad religionem tamen quod attinet, teme-

кх касх, не шадѣши стада<sup>1</sup>) — Дятого всѣ тотѣ, що лишень дбають за славу Богу, шукать за причинами упадку религійного; но пѣдчасъ коли однѣ наводять такѣ, то другѣ наводять иншѣ причины, и каждый иде пѣсля своего понятя иншою дорогою, до забезпеченя царства Божого на тѣй землѣ. Намъ здає ся однакъ Всечестнѣ Братя, що зъ тыми належить наибѣльше годити ся, пѣсля гадки котрыхъ теперѣшнє лѣнивство и неначе безсилнѣсть духа а зъ вѣдєи и наибѣльшѣ лиха повстають особливо зъ невѣжества божихъ рѣчей. Годить ся се цѣлкомъ зъ тымъ, що Богъ самъ сказавъ черезъ пророка Осїю: „Занѣ нѣст ѣстинны, ни мѣлости ни вѣдѣнїа Бжїа на землї: Клятва, ѣ лжѣ, ѣ ошѣйство, ѣ татѣвѣ, ѣ людовѣдѣнїє разлїсѣ по землї, ѣ кровь ся кровїю мѣшѣють. Гггѣ рѣдн восплачєтѣя землѣ, ѣ ошмалнєтѣя со всѣми вселївшимѣся на нѣй“<sup>2</sup>).

И справдѣ, вѣ сѣмъ нашѣмъ вѣцѣ суть загальнѣ, и на жалѣ справедливи наръканя, що єсть дуже богато поміжи народѣмъ христїаньскимъ такихъ, котрѣ зѣстають вѣ наибѣльшѣмъ невѣжествѣ тыхъ рѣчей, котрѣ потрѣбно знати для вѣчного спасеня. Коли однакъ говоримо о народѣ христїаньскѣмъ не означаємъ тымъ именемъ лишь простѣй нарѣдѣ, або служачихъ, котрыхъ дуже часто певне невѣжество оправдане хотѣй-бы вѣже зъ того взгляду, що понеже мусить повинувати ся приказамъ своихъ панѣвъ, лєдѣа чи стане имъ часу послужити собѣ: але такожъ и тыхъ розумѣємо и то наибѣльше, котрѣ хотѣй мають и талантѣ и образованє, а навѣть вѣ свѣтскихъ

<sup>1</sup>) Act. xx. 29.

<sup>2</sup>) Os. iv, 1 ss.

<sup>1</sup>) Дѣянїє XX 29.

<sup>2</sup>) Ос. IV 1. ss.



re omnino atque imprudenter vivunt. Difficile dictu est quam crassis hi saepe tenebris obvolvuntur; quodque magis dolendum est, in iis tranquille iacent! De summo rerum omnium auctore ac moderatore Deo, de christianae fidei sapientia nulla fere ipis cogitatio. Hinc vero nec de Verbi Dei incarnatione, nec de perfecta ab ipso humani generis restauratione quidquam norunt; nihil de Gratia, quae potissimum est adiumentum ad aeternorum adeptionem, nihil de Sacrificio augusto aut de Sacramentis, quibus gratiam ipsam assequimur ac retinemus. Peccato autem quid nequitiae insit quid turpitudinis nullo pacto aestimatur; unde nec eius vitandi nec deponendi sollicitudo ulla: sicque ad supremum usque diem venit, ut sacerdos, ne spes absit salutis, extrema agentium animam momenta, quae fovendae maxime caritati in Deum impendi oporteret, edocendo summam religionem tribuat; si tamen, quod fere usu venit, usque adeo, culpabili ignorantia moriens non laboret ut et sacerdotis operam supervacaneam arbitretur et, minime placato Deo, tremendum aeternitatis viam securo animo ingrediendam putet. Unde merito scripsit Benedictus XIV decessor Noster: *Illud affirmamus, magnam eorum partem, qui aeternis suppliciis damnantur, eam calamitatem perpetuo subire ob ignorantiam mysteriorum fidei, quae scire et credere necessario debent, ut inter electos cooptentur*<sup>1)</sup>.

наукахъ дуже вѣдзначають ся, однакъ въ тѣмъ що вѣдноситъ ся до религiи, жiють цѣлкомъ безрозсудно и глупо. Тяжко и сказати, якъ грубыми они часто окруженi темрявами; но надъ чимъ бѣльше належить болѣти, жiють въ нихъ свокѣйно! О найвысшѣмъ творцю и управителю всѣхъ рѣчей, о мудрости христiянської вѣры майже ничего не думаютъ. А потѣмъ анѣ ничего не знаютъ о воплощенi Сина Божого, анѣ о цѣлковитѣмъ вѣдновленi нерезъ Него рода людского, ничего о Благодати, котра есть наибѣльшимъ средствомъ до осягненi вѣчного спасенiя; ничего о высокѣй Тайнѣ безкровной жертвы, або о св. Тайнахъ, черезъ котрi осягаемо ласку Богу и задержуемо. А кѣлько есть злобы въ грѣсѣ, скѣлько гидкости не оцѣнюе ся цѣлкомъ; зъ вѣдси не ма нѣякого стараня, щоби его або позбути ся цѣлкомъ або уникати: и такъ приходятъ ажъ до послѣдней хвилѣ житя такъ, що священникъ, щоби не стратити надѣи на спасенi, замѣсть зужити послѣднi хвилѣ житя, щоби звернути душу и выплекати въ нѣй якъ наибѣльшу любовь до Бога, мусить учить бодай загально религiи; но часомъ, и то вѣйшло вже майже въ звычай, умирающiй терпитъ на невѣжество въ такѣмъ степени и то зъ власной вины, що уважае и трудъ священника злишнимъ и думае, що може безпечно вступити на страшну дорогу вѣчности не поєднавши ся цѣлкомъ зъ Богомъ. Зъ вѣдси то и справедливо писавъ Венедиктъ XIV. Намъ попередникъ: Рѣшую твердимо се що велика часть тыхъ, що зѣстали осужденi на вѣчнi муки, терпятъ безпреривно сю недолю задля невѣжества тайнъ вѣры, котрi повиннi конечно

<sup>1)</sup> Insit. xxvi, 18.



Haec quum ita sint, Venerabiles Fratres, quid quaeso mirabimur, si tanta sit modo inque dies augescat, non inter barbaras inquam nationes, sed in ipsis gentibus quae christiano nomine feruntur, corruptela morum et consuetudinum depravatio? Paulus quidem apostolus ad Ephesios scribens haec edicebat: *Fornicatio autem, et omnis immunditia, aut avaritia, nec nominetur in vobis, sicut decet sanctos; aut turpitudine, aut stultiloquium*<sup>1)</sup>. At vero sanctimoniae huic ac pudori cupiditatum moderatori divinarum rerum sapientiae fundamentum posuit: *Videte itaque, fratres, quomodo caute ambuletis: non quasi insipientes, sed ut sapientes.. Propterea nolite fieri imprudentes, sed intelligentes quae sit voluntas Dei*<sup>2)</sup>.

Et plane id merito. Voluntas namque hominis inditum ab ipso auctore Deo honesti rectique amorem, quo in bonum non adumbratum sed sincerum veluti rapiebatur, vix retinet adhuc. Corruptela primaevae labis depravata, ac Dei factoris sui quasi oblita, eo affectum omnem convertit ut diligat vanitatem et quaerat mendacium. Erranti igitur pravisque obcaecatae cupiditatibus, voluntati duce opus est qui monstret viam, ut male desertas repetat iustitiae semitas. Dux autem, non aliunde quaesitus, sed a natura comparatus, mens ipsa est: quae si germana careat luce, divinarum nempe rerum notitia, illud habebitur, quod coecus coeco ducatum praestabit et ambo in fo-

и знати и вѣрити, чтобы зѡстали принятыми помежи выбранныхъ<sup>1)</sup>.

Если рѣчь такъ ся має, Всечестнїи Братя, то прошу якъ можемо ся дивувати, що єсть не лишъ такъ велике зѡпсуге обычаївъ и звычайївъ, але и зъ дня на день збѡльшає ся и то не кажу вже помежи народами, що носятъ на собѣ имя христїянъ? Св. Апостолъ Павло пишучи до Ефезинцѣвъ, сказавъ: *Блѣдѣ же ѿ всѣхъ нечистотѣ ѿ лихоимство инжѣ да ѿминѣтсѣ въ васъ, ꙗкоже подобаѣмъ стѣмъ ѿ сквернословіє, ѿ вѣвслѡвїє*<sup>2)</sup> И положивъ сей управительъ рѣчей Божихъ пѡдвалину мудрости и святости и встыдъ задля пристрастей въ словахъ: *Блюдыте оубо, какъ ѡпасно ходите не ꙗкоже не мѣдри, но ꙗкоже премѣдри . . . . Егѡ ради не бываѣте немыслини, но разсмѣваѣте, что єсть вола Бжїа*<sup>3)</sup>

И цѣлкомъ справедливо. Бо воля чоловіка хотяй-бы чесного и праведного, ледва еще задержує дану собѣ любовь вѡдъ самого творца Бога, черезъ котру стремѣвъ до добра не уроеного але правдивого. Зѡпсована зѡпсугемъ первородного грѣха, и забывши неначе на своего Сотворителя, звернула все свое бажанє чтобы полюбити суєту и шукати ложи. Для блудячої стже и заслѣпленой злыми пристрастями воля треба провѡдника, котрый-бы показавъ дорогу, чтобы вступила назадъ на стежку справедливости, котру злобно покинула. Провѡдникомъ-же, котрого не треба десь тамъ далеко шукати, бо вѡнъ єсть данный зъ природы, єсть самъ розумъ; не если ему бракує

<sup>1)</sup> Ephes. V, 3 s.

<sup>2)</sup> Ephes. V, 15 ss.

<sup>1)</sup> Instit. XXVI, 18.

<sup>2)</sup> Ефез. V. 3 с.

<sup>3)</sup> Ефез. V. 15 сс.



veam cadent. Sanctus rex David, quum Deum de veritatis lumine laudaret, quod menti hominum indidisset: *Signatum est, aiebat, super nos lumen vultus tui, Domine*<sup>1)</sup>. Quid porro ex hac largitione luminis sequatur addidit, inquiens: *Dedisti laetitiam in corde meo*; laetitiam videlicet, qua dilatatum cor nostrum, viam mandatorum divinorum currat.

Quod revera ita esse facile consideranti patet. Deum namque eiusque infinitas quas perfectiones nominamus, longe exploratius, quam naturae vires scrutentur, christiana nobis sapientia manifestat. Quid porro? Iubet haec simul summum ipsum Deum officio *fidei* nos revereri, quae mentis est; *spei* quae voluntatis; *caritatis* quae cordis: sicque totum hominem supremo illi Auctori ac Moderatori mancipat. Similiter una est Iesu Christi doctrina, quae germanam praestabilemque hominis aperit dignitatem, quippe qui sit filius Patris caelestis qui in caelis est, ad imaginem eius factus cumque eo aeternum beateque victurus. At vero ex hac ipsa dignitate eiusdemque notitia infert Christus debere homines se amare invicem ut fratres, vitam heic degere, ut lucis filios decet, *non in commensationibus, et ebrietatibus; non in cubilibus, et impudiciis; non in contentione, et aemulatione*<sup>2)</sup>! iubet pariter omnem sollicitudinem nostram proicere in Deum, quoniam ipsi cura est de nobis; iubet tribuere egenis, be-

правдивого свѣтла, а именно зная рѣчей Божихъ, то стане ся зъ нимъ се що зъ слѣпцемъ, що веде другого слѣпця, бо оба впадутъ въ яму. Святый Царь Давидъ, коли славивъ Бога за свѣтло правды, котре дъ въ умови людскому, скъ завъ: *Зна́мьнась на насъ свѣтъ лица твогѡ Гдѣ*<sup>1)</sup>. А що дъльше зъ того удѣленя свѣтла слѣдуе, додае кажучи *Далъ ёси весѣліе въ срѣцѣ моеѣ*. Очевидно веселѡсть, котрою наповнене наше сердце иде по дорожъ Божихъ приказѡвъ.

Що оно есть такъ справдъ се легко стае ся яснымъ тому, що надъ тымъ добре застановляе ся. Бо Бога и Его песскѡнченї совершенства представляе намъ наука христїаньска о много точнѣйше нѣжбысьмо се могли выслѣдити самими природными силами. Щожь дальше? Она каже намъ рѡвночасно почитати найвысшого Бога зъ обовязку вѣры, що належить до ума — надѣяти ся на Бога, що належить до воли; любити Бога що належить до сердца; и такъ дае на службу Сотворителеви и Управителеви, цѣлого чоловѣка. Рѡвножь одна тѡлько наука Христова показуе въ правдивѡмъ свѣтлѣ възнесенедостоинство чоловѣка, а именно, що вѡнъ есть сыномъ Отца небесного, котрый есть на небѣ и що вѡнъ есть сотворенный на Его подобїе и що зъ Нимъ буде жити вѣчно и щасливо. Однако-жь зъ вѣдомости о тѡй Его гѡдности заключае Христось, що люде повинни ся взаимно любити якъ братья, провадити тутки жите якъ пристало на сынѡвъ свѣтла и козлогласѡвѣи и пѣнствы, и любовѣдѣи и стѣждѣи, и рѡвнѣмъ и зѣвнѣи;<sup>2)</sup> рѡвножь

<sup>1)</sup> Ps. iv, 7.

<sup>2)</sup> Rom. xiii, 13.

<sup>1)</sup> Псал. IV, 7.

<sup>2)</sup> Рмл. XIII. 13.



nefacere iis qui nos oderunt, aeternas animi utilitates fluxis huius temporis bonis antepone. Ne autem omnia singulatim attingamus, nonne ex Christi institutione homini superbius audenti demissio animi quae verae gloriae origo est, suadet ac praecipitur? *Quicumque... humiliaverit se... hic est maior in regno caelorum*<sup>1)</sup>. Ex ea prudentiam spiritus docemur, qua prudentiam carnis caveamus; iustitiam, qua ius tribuamus cuique suum; fortitudinem, qua parci simus omnia perpeti, erectoque animo pro Deo sempiternaque beatitate patiamur; temperantiam denique, qua vel pauperiem pro regno Dei adamemus, quin et in ipsa cruce gloriemur, confusione contempta. Stat igitur, ab christiana sapientia, non modo intellectum nostrum mutuari lumen, quo veritatem assequatur, sed voluntatem etiam ardorem concipere, quo evahamur in Deum cumque Eo virtutis exercitatione iungamur.

Longe equidem absumus ut ex his asseramus, pravitatem animi corruptionemque morum non posse cum religionis scientiae coniungi. Utinam non id plus nimio probarent facta! Contendimus tamen, ubi crassae ignorantiae tenebris sit mens circumfusa, nullatenus posse aut rectam voluntatem esse aut mores bonos. Apertis

<sup>1)</sup> Matth. XVIII, 4.

привадує, щоби всяке старанє о насъ передати Богу, бо вѣнь самъ дбає за насъ; приказує давати милостиню убогимъ, добре дѣлати тымъ, що насъ ненавидять, выше ставити вѣчнѣ користи души чимъ змѣннѣ добра сего вѣка. Щоби однакъ не дотыкати кождоу рѣчи зъ особна, чи-жъ то не наука Христова радить а навѣть приказує горлому чоловікови покору, котра єсть жереломъ правдивої славы? Йжѣ оубо смиритсѣя, той єсть вѣлий ко царствїю неба (снѣмъ). Зъ ней то учимо ся духової мудрости, черезъ що стережемо ся передъ мудрованємъ тѣлеснымъ; зъ ней учимо ся справедливости, черезъ котру даємо кождоу се, що єму правно належить ся; мужества, задля котрого готовиємъ все перетерпѣти и зъ поднесенымъ духомъ терпѣти за Бога и за вѣчну шасливѣсть; а въ кѣнци повдержности, задля котрої любимо навѣть нужду задля царства Божого, ба навѣть величаємъ ся на самѣмъ крестѣ, вѣдкидаючи смутѣкъ. Первымъ отже єсть, що нашъ розумъ пожичає вѣдь науки христїянської не лише свѣтло, черезъ котре доходить до правды, але такожъ воля набирає тепла, черезъ котре пѣдносимо ся до Бога, и зъ Котрымъ лучимо ся черезъ виконуванє чеснотъ.

Єсьмо вправдѣ далекий вѣдь того, щоби зъ повышеного заключати, що злосливѣсть духа и зѣисуте обычаївъ не може бути рѣвночасно при знаню религїи. Кобы того не доказували поступки бѣльше чимъ треба! Однакъ твердимо, що де умъ єсть окружений темрявою невѣжества тамъ не може бути ані доброй волѣ ані добрыхъ обычаївъ. Бо коли навѣть той, що

<sup>1)</sup> Мат. XVIII, 4.



namque oculis si quis incedat, poterit ille sane de recto tutoque itinere declinare: qui tamen caecitate laborat, huic periculum certe quidem imminet. — Adde porro: corruptionem morum, si fidei lumen penitus non sit extinctum, spem facere emendationis; quod si utrumque iungitur et morum pravitas et fidei ob ignorantiam defectio, vix erit medicinae locus, patetque ad ruinam via.

Quum igitur ex ignorantia religionis tam multa tamque gravia deriventur damna: alia vero ex parte, quum tanta sit religiosae institutionis necessitas atque utilitas, frustra enim christiani hominis officia impleturus speratur qui illa ignoret: iam ulterius inquirendum venit, cuius demum sit perniciosissimam hanc ignorantiam cavere mentibus, adeoque necessaria scientia animos imbuiere. Quae res, Venerabiles Fratres, nullam habet dubitationem: gravissimum namque id munus ad omnes pertinet, quotquot sunt animarum pastores. Hi sane, ex Christi praecepto, creditas sibi oves agnoscere tenentur ac pascere; pascere autem hoc primum est, docere; *Dabo vobis*, sic nempe Deus per Ieremiam promittebat, *pastores iuxta cor meum, et pascent vos scientia et doctrina*<sup>1)</sup>. Unde et Apostolus Paulus aiebat: *Non... misit me Christus baptizare, sed evangelizare*<sup>2)</sup>, indicans videlicet primas eorum partes, qui regendae aliquo modo Ecclesiae

иде зъ отвореными очами, може еще зойти зъ доброй и певной дороги: то о скѣлько жъ бѣльше той, що есть темный; сему вже зовсѣмъ певно грозить небезпеченство. — Додай до того дальше: якъ то тяжко мати надью на поправу зѣпсованыхъ обычаѣвъ у тыхъ, у котрыхъ свѣтло вѣры зовсѣмъ еще не выгасло; тожъ если зойдутъ ся разомъ обое и зѣпсоте обычаѣвъ и вѣднанае вѣдъ зѣры задля невѣжества, то не ма мѣся для (лѣку) поправки, и дорога до загибели стоитъ отворомъ.

Коли отже зъ незнанія религіи pochodять такъ численнѣи и такъ великѣи школы: зъ другой-жъ стороны коли наука религіи есть такъ конечна и приносить такъ велику користь, бо даремна була бы надья, щобы христіанинъ выговнивъ тѣи обовязки, котрыхъ не знае; тожъ приходитъ ся теперь еще дальше спытати, до кого належить стелечи умы передъ тымъ невѣжествомъ, а тымъ самымъ и учити людей потрѣбного знанія. — Що до тѣи рѣчи, то не ма жадного сумнѣву, Всечестнѣи Братя, що сей найважнѣйшѣи обовязокъ належить до всѣхъ, що лише суть душпаستырями. Они то по приказу Христа обовязанѣи суть повѣренѣи собѣ вѣщѣи пѣзнавати и пасти: пасти-же се перше есть, учити; такъ именно Богъ обѣщывавъ черезъ Мессію: **И дамъ вамъ паствы по сѣрдцѣи моему, и оупасѣтъ васъ раздѣломъ и оучинѣмъ.**<sup>1)</sup> Звѣдси то говоривъ Апостоль Павло: **Не послѣдъ во мнѣи Христѣи крѣтити, но бѣговѣстити**<sup>2)</sup>, вказуючи (розумѣе ся) очевидно на се, що головнымъ занятѣмъ тѣи хъ, котрѣи суть покликанѣи до управы въ я-

<sup>1)</sup> Ier. III, 15.

<sup>2)</sup> I. Cor. I, 17.

<sup>1)</sup> Єр. III, 15.

<sup>2)</sup> I. Кор. I, 7.



sunt positi, esse in instituendis ad sacra fidelibus.

Cuius quidem institutionis laudes persequi supervacaneum ducimus, quantique ea sit apud Deum ostendere. Certe miseratio, quam pauperibus ad levandas angustias tribuimus, magnam a Deo habet laudem. At longe maiorem quis neget habere studium et laborem, quo, non fluxas corporibus utilitates, sed aeternas animis docendo monendoque conciliamus? Nihil profecto optatius, nihil gratius queat Iesu Christo animarum servatori accidere, quide se per Isaiam professus est: *Evangelizare pauperibus misit me*<sup>1)</sup>.

Hic tamen praestat, Venerabiles Fratres, hoc unum consecrari atque urgere, nullo sacerdotem quemlibet graviore officio teneri, nullo arctiori nexu obligari. Etenim in sacerdote ad vitae sanctimoniam debere scientiam adiici, quis neget? *Labia... sacerdotis custodient scientiam*<sup>2)</sup>. Atque illam reapse severissime Ecclesia requirit in iis qui sint sacerdotio initiandi. Quorsum id vero? Quia scilicet ab eis divinae legis notitiam christiana plebs expectat, illosque ad eam impertiendam destinat Deus: *Et legem requirent ex ore eius: quia angelus Domini exercituum est*<sup>3)</sup>. Quamobrem Episcopus, in sacra initiatione, sacerdotii candidatos alloquens: *Sit, inquit, doctrina vestra spiritualis medicina populo Dei; sint providi cooperatores ordinis nostri; ut in lege sua die ac nocte me-*

кѡйсѣ способѣ церковю естъ научуванє вѣрныхъ о святыхъ рѣчахъ.

Якъ великого значеня естъ ся наука, уважаемо о томъ говорити за непотрѣбне и показувати яке она має значенє у Бога. Милосердіє яке оказуемо убогимъ для улєкшеня ихъ нужды має велику славу у Бога. Однакъ ктожъ заперечить якъ о много бѡльше має значенє трудъ и старанє, коли позыскуемо непостѡйниѣ користи для тѣла, але вѣчниѣ для душъ, научаючи и напѡмняючи? Справдѣ ничо не може бути бѡльше пожаданымъ, ничо милѣйшимъ для Іисуса Христа спасителя душъ, котрый о собѣ сказавъ черезъ Исаю: Пѡславъ мене проповѣдати убогимъ єгѡ же радѡ помаза мѧ благовѣстити нищымъ<sup>1)</sup>.

Есть рѣчею користою однакъ, Всечестнѣ Братя, тримати ся сего одного и на се наставати, що не ма важнѣйшого обовязку для жадного священника, котрый-бы стоявъ въ тѣснѣйшѡй звязи зъ єго урядомъ. Бо ктожъ запечить, що священникъ повиненъ мати при святости житя и вѣдомости? *ѡчистиѣ ієрію сохраниѣ рѣзвмъ*<sup>2)</sup>. И дѣйсно Церковъ вымагає тонжъ якъ найстрогше вѡдъ тыхъ, що мають бути припущені до Тайнъ священства. И въ якѡй-жежъ се цѣли? Тому розумѣся, що нарѡдъ христіаньскій очѣкує вѡдъ нихъ знаня закона Божого, а ихъ до удѣляня тогожъ признає Богъ: *и закона възвѣстѣ ѡ ѡчстѣ єгѡ: акѡ и҃сѣиѣ гдѣ єсѣдржитѣлѣ єсть*<sup>3)</sup>. Длятого Епископъ въ часѣ святого посвячуваня въ єрєѣ промовляючи до кандидатѡвъ священства, говорить: Нехай буде на-

<sup>1)</sup> Luc. IV, 18.

<sup>2)</sup> Malach. II, 7

<sup>3)</sup> Ib.

<sup>1)</sup> Лука IV, 18.

<sup>2)</sup> Малах. II, 7.

<sup>3)</sup> Там-же.



*ditantes, quod legerint credant, quod crediderint doceant*<sup>1)</sup>).

Quod si nemo est sacerdos, ad quem haec non pertineant, quid porro de illis censebimus, qui, nomine ac potestate curionum aucti, animarum rectoris munere, vi dignitatis et quodam quasi pacto inito, funguntur? Hi quodammodo pastoribus et doctoribus sunt accensendi, quos dedit Christus ut fideles iam non sint parvuli fluctuantes, et circumferantur omni vento doctrinae in nequitia hominum; veritatem autem facientes in caritate, crescant in illo per omnia, qui est caput Christus<sup>2)</sup>.

Quapropter sacrosancta Tridentina Synodus, de animarum pastoribus agens, officium eorum hoc primum et maximum esse edicit, christianam plebem docere<sup>3)</sup>. Hinc iubet illos, dominicis saltem diebus festisque sollemnioribus, de religione ad populum dicere, sacri vero Adventus tempore et Quadragesimae quotidie, vel saltem ter in hebdomada. Neque id modo: addit namque teneri parochos, eisdem saltem dominicis festisque diebus, per se vel per alios, in fidei veritatibus erudire pueros, eosque ad obedientiam in Deum ac parentes instituere. Quum vero sacramenta fuerint administranda, praecipit, ut qui sunt suscepturi, de eorumdem vi, facili vulgarique sermone, doceantur.

<sup>1)</sup> Pontif. Rom.

<sup>2)</sup> Ephes. IV, 14, 15.

<sup>3)</sup> Sess. V, cap. 2 de ref.; Sess. XXII cap. 8; Sess. XXIV, cap. 4 et de ref.

ука ваша духовна лѣкарствомъ для народа Божого; нехай старають ся сповѣдатель нашего чина. щобы роздумуючи надъ закономъ собѣ повѣреннымъ, вѣрили въ то, що перечитали а въ що увѣрили, се нехай научають<sup>1)</sup>\*.

Если не ма священника, которого не було-бы обовязкомъ се сповняти, то що дальше належить думати о тыхъ, що надѣлені именемъ и властію душпастырей мають урядъ управителя душъ силою гѣдности и на пѣдставѣ неначе певной умовы? Тыхъ належить въ певнѣй мѣрѣ зачислити до пастырей и учителей, котрыхъ давъ Христосъ, щобы вѣрніи вже не выкаали ктомѣ младицы, влѣющиса и скитающиса всѣхъмѣхъ вѣтромъ оучініа ко лжи челоуѣчестей . . . . Истинствѣюще же въ людемъ да возростѣмъ въ него всѣхъискамъ, иже єсть глава Хрѣтосъ<sup>2)</sup>.

Для того святой Соборъ Тридентійскій, говорячи до ушпастыряхъ каже, що учити нарѣдъ христіаньскій єсть ихъ найпершимъ и наибѣльшимъ обовязкомъ<sup>3)</sup>. Для того приказує, щобы они бодай въ недѣлѣ и торжественнѣйшій свята, говорили до народа о религіи, а въ часѣ передъ рѣздомъ Христовымъ и Чотыродесятницѣ що дня або бодай три разы въ тыждни. И не лише се: бо додає, що парехи зобовязані бодай въ тыхъ самыхъ дняхъ недѣльныхъ и святочныхъ чи то особисто чи черезъ другихъ учити дѣти правдѣ вѣры и учити ихъ послуху взлядомъ Бога и взгядомъ родичей. Коли-жъ має ся удѣляти св. Тайны,

<sup>1)</sup> Понтиф. Римскій.

\* ) Такъ промовляє лат. Епископъ до ординуючихъ ся.

<sup>2)</sup> Ефез. IV, 14, 15.

<sup>3)</sup> Засѣд. V. гл. 2; Зас. XXIV. гл. 8; Зас. XXIV. гл. 4. и 7 о реф.



Quas sacrosanctae Synodi praescriptiones Benedictus XIV decessor Noster, in sua Constitutione *Etsi minime*, sic brevi complexus est ac distinctius definivit: *Duo potissimum onera a Tridentina Synodo curatoribus animarum sunt imposita: alterum, ut festis diebus de rebus divinis sermones ad populum habeant; alterum, ut pueros et rudiores quosque divinae legis fideique rudimentis informet.* — Iure autem sapientissimus Pontifex duplex hoc officium distinguit, sermonis fidelicet habendi, quem vulgo Evangelii explanationem vocitant, et christianae doctrinae tradendae. Non enim fortasse desint qui, minuendi laboris cupidi, persuadeant sibi homiliam pro catechesi esse posse. Quod quam putetur perperam, consideranti patet. Qui enim sermo de sacro Evangelio habetur, ad eos instituitur, quos fidei elementis imbutos iam esse oportet. Panem diceret, qui adultis frangatur. Catechetica e contra institutio lae illud est, quod Petrus Apostolus concupisci sine dolo a fidelibus volebat, quasi a modo genitis infantibus. — Hoc scilicet catechistae munus est, veritatem aliquam tractandam suscipere vel ad fidem vel ad christianos mores pertinentem, eamque omni ex parte illustrare: quoniam vero emendatio vitae finis docendi esse debet, oportet catechistam comparisonem instituere ea inter quae Deus agenda praecipit quaeque homines reapse agunt; post haec, exemplis opportune usum, quae vel e Scripturis sacris, vel ex Ecclesiastica historia, vel e sanctorum virorum vita

приказуе, щобы тѣ, котрі ихъ мають приняти, були поучені о ихъ значенію въ бесѣдѣ звичайно́й и легкѣй.

Тѣ то приписы св. Собора Нашь попередникъ Венедиктъ XIV. зѣбравъ коротко въ своѣй Конституціи *Etsi minime* (хотѣй найменше) и означивъ выразнѣйше: Наибѣльше два обовязки вложивъ Соборъ Тридентійскій на душпастирѣвъ: оденъ щобы мали проповѣди въ дни святочнѣй до народа о рѣчахъ божихъ: другій, щобы учили по́дставъ закона божого и вѣры дѣтей и всѣхъ невѣсть. — И справедливо розрѣзняе сей дуже розумный Папа́ подво́йный обовязокъ, а то: мати проповѣди, що называють звичайно пояснюванемъ Евангелія и преподаване науки христіянської. Бо може не бракувало-бы такихъ, що бажяючи улекшити собі працю, старали-бы ся вмовити въ себе, що омилія може заступити катехизацію. Якъ блудною єть тая гадка, ясно для того, кто поважно розважає. Бо тѣ, до котрыхъ говорить ся проповѣдь зъ св. Евангелія вже мають знати початки св. вѣры. Сказавъ-бысь инакше що хлѣбъ має ся ломити для dorosлыхъ. Наука-жь катихитична противно єсть тымъ молокомъ, котре св. Апостоль Петро хотѣвъ, щобы вѣрні бажали щиро такъ, неначе що то́лько народжені дѣти. — Обовязкомъ катихита єсть очевидно звати якусь правду до обговореня, котра вѣдносить ся чи то до вѣры чи то до обычаѣвъ христіянскихъ и єи пояснити всесторонно: а понеже цѣлю науки має бути поправа житя, тожь до катихита належить робити порѣвнанє помежи тымъ що Богъ приказує дѣлати (а помежи тымъ) що люде дѣйстно роблять, опѣся уживши вѣдповѣдно примѣрѣвъ, котрі розумні выбрали чи то зъ св. Письма,



sapienter hauserit, suadere auditores eisque, intento veluti digito, commonstrare quo pacto componant mores; finem denique hortando facere, ut qui adstant horreant vitia ac declinent, virtutem sectentur.

Scimus equidem eiusmodi tradendae christianae doctrinae munus haud paucis invidiosum esse, quod minoris vulgo aestimetur nec forte ad popularem laudem captandam aptum. Nos tamen hoc esse iudicium eorum censemus, qui levitate magis quam veritate ducuntur. Oratores profecto Sacros, qui, sincero divinae gloriae studio, vel vindicandae tuendaeque fidei, vel Sanctorum laudationibus dent operam, probandos esse non recusamus. Verum illorum labor laborem alium praeivium desiderat, scilicet catechistarum; qui si deest, fundamenta desunt, atque in vanum laborant qui aedificant domum. Nimium saepe orationes ornatissimae, quae confertissimae concionis plausu excipiuntur, hoc unum assequuntur ut pruriant auribus, animos nullatenus movent. E contra catechetica institutio, humilis quamvis et simplex, verbum illud est, de quo Deus ipse restatur per Isaiam: *Quomodo descendit imber, et nix de caelo, et illuc ultra non revertitur, sed inebriat terram, et infundit eam, et germinare eam facit, et dat semen serenti, et panem comedenti: sic erit verbum meum quod egredietur de ore meo: non revertetur ad me vacuum, sed faciet quaecumque volui, et prosperabitur in his, ad quae misi illud<sup>1)</sup>*. — Similiter arbitrandum putamus de sacerdotibus iis, qui, ad religionis

чи зъ Историі церковной, чи зъ житя святыхъ мужѣвъ мае радити слуша-чамъ и неначе показати имъ пальцемъ якъ они мають уложити свои обычаѣ; въ кѣнци закѣнчити упомненемъ, щобы присутній чули вѣдразу до блудѣвъ и ихъ уникали, а чесноту выконували.

Знаемо вправдѣ, що сей обовязокъ преподаваня науки християньскои есть для многихъ зненавидженный, котрый то обовязокъ уважае ся звычайно за менше важный и може не вѣдповѣдный до позысканя всенародной славы. Мы же думаемо, що сей судъ есть лише тыхъ, котры верховодять ся бѣльше легководушностію нѣжь правдою. Не перечимо, що справдѣ святі бесѣдники, котры ведені щирою любовію божои славы, або для обороны вѣры и освобожденя еи вѣдъ напасти ворогѣвъ, або тѣ, що прикладають ся до звеличаня Святыхъ, заслугують на похвалу. Однакъ ихъ праця вымагае иншой працѣ передвступной т. е. катихитѣвъ; если еи не ма, то не ма основы и тому надармо трудять ся тотѣ, що будують дѣмъ. Часто надто украшені бесѣды, котры слушають ся зъ уподобанемъ, якъ примѣромъ проповѣдь набита гарными выразами, осягають лишь той оденъ наслѣдокъ, що мило вражаютъ ухо; духа цѣлкомъ не порушать. Наука катихитична противно, хотяй скромна и поединча, есть тымъ словомъ, о котрѣмъ самъ Богъ свѣдчить черезъ Исаю: *Ибоже во ѡце снѣдѣтъ дождь ѡлн снѣгъ съ ѡсѣ, ѡ не возвратѣтсѣ, дѣндеже напоитъ зѣмлю, ѡ родѣтъ, ѡ прозженѣтъ, ѡ дѣстѣ сѣмѣ сѣющимъ, ѡ хлѣбъ къ снѣдѣ; Та-къ вѣдѣтъ глаголѣ мой, ѡже ѡце ѡ зѣдѣтъ ѡзѣ оустъ моихъ, не возвратѣтсѣ ко мнѣ тѣмъ, дѣндеже совершитѣ (всѣ) ѣланка восхотѣхъ<sup>1)</sup>*. — Думаемъ, що подобно на-

<sup>2)</sup> Is. LV, 10, 11.

<sup>1)</sup> Is. LV, 10, 11.



veritates illustrandas, libros operosos conscribunt; digni plane qui ideo commendatione multa exornentur. Quotus tamen quisque est, qui eiusmodi volumina verset, fructumque inde hauriat auctorum labori atque optatis respondentem? Traditio autem christianae doctrinae, si rite fiat, utilitatem audientibus nunquam non affert.

Etenim (quod ad inflammandum studium ministrorum Dei iterum advertisse iuverit) ingens modo eorum est numerus atque in dies augetur. qui de religione omnino ignorant, vel eam tantum de Deo christianaeque fidei notitiam habent, quae illos permittat, in media luce catholicae veritatis, idololatrarum more vivere. Quam multi eheu! sunt, non pueros dicimus, sed adulta, quin etiam devexa aetate, qui praecipua fidei mysteria nesciant prorsus; qui Christi nomine audito, respondeant: *Quis est, ... ut credam in eum?*<sup>1)</sup> — Hinc odia in alios struere ac nutrire, factiones conflare iniquissimas. inhonestas negotiorum procurationes gerere, aliena gravi foenore occupare, aliaque id genus flagitiosa haud sibi vitio ducunt. Hinc Christi legem ignorantes, quae non modo turpia damnat facinora, sed vel ea cogitare scienter atque optare; etsi, forte, qualibet demum de causa, obscoenis voluptatibus fere abstinent, inquinatissimas tamen cogitationes, nulla sibi religione iniecta, suscipiunt; iniquitates super capillos capitis mul-

лежить судити о тыхъ священникахъ. котрѣ для поясненія правдъ религійныхъ пишутъ книжки вымогающіи великой працѣ; тѣмъ въ повѣхъ заслужуютъ, чтобы ихъ вѣднати найлѣпнѣмъ порученѣмъ. Однакъ якъ мала часть есть тыхъ, котрѣ-бы списаніи черезъ нихъ томы перевертали (розбирали) и звѣдѣ черпали о вѣднѣ повѣдающій працѣ и желанію авторѣвъ. А выкладъ науки христіянської приносить завсѣгды користь слушающимъ, если тільки въ належный спосѣбъ удѣлае ся.

Бо, (що до розпаленія ревности слугъ Божихъ добре есть зновъ завважати), величезне есть число тыхъ, котрѣ зъ дня на день ся збѣльшае, котрѣ о религій цѣлкомъ не знаютъ ничого, або знаютъ лишъ о стѣлько о Бозѣ и о вѣрѣ христіянської, що се имъ позволяе жити посередъ свѣтла католицкой правды на спосѣбъ идолопоклонникѣвъ. О! якъ богато есть такихъ, не кажу вже въ вѣцѣ хлопчаѣмъ, але дорослыхъ, ба навѣтъ въ старшѣмъ вѣцѣ, котрѣ говорячи коротко, не знаютъ головныхъ тайнъ вѣры; котрѣ почувши имя Христа, вѣдповѣдають: *ѣ кто есть . . . . да вѣрю въ него?*<sup>1)</sup> — Дятого збуджували ненависть противъ другихъ и ея пѣдсичувати, заключати найнесправедлившій умовы. занимати ся нечестными занятіями, забирати чужу рѣчь посредствомъ грубой ливы и иншій того рода поганій дѣла де уважають собѣ цѣлкомъ за грѣхъ. Не знаютъ прото закона Христового, котрый не лишъ осуждае поганій дѣла, але забороняе о нихъ свѣдомо думати и ихъ бажати: хотяи они може зъ якои нелудъ причины въ кѣн-

<sup>1)</sup> Ioan. IX, 36.

<sup>1)</sup> Ioanъ IX, 36.



tiplicantes. — Haec porro, iterasse iuvat, non in agris solum vel inter miseram plebeculam occurrunt, verum etiam ac forte frequentius inter homines amplioris ordinis, atque adeo apud illos quos inflat scientia, qui vana freti eruditione religionem ride- re posse autumant et *quaecumque quidem ignorant. blasphemant.*<sup>2)</sup>

Iam, si frustra seges e terra speratur quae semen non exceperit, quid demum bene moratas progenies expectes, si non tempore fuerint christiana doctrina institutae? — Ex quo colligimus iure, quum fides id aetatis usque eo languerit ut in multis pene sit intermortua, sacrae catechesis tradendae officium vel negligentius persolvi, vel praetermitti omnino. Perperam enim ad habendam excusationem quis dixerit, esse fidem gratuito munere donatam nobis atque in sacro baptismo cuique inditam. Equidem utique quotquot in Christo baptizati sumus fidei habitu auge- mur: sed divinissimum hoc semen non ascendit... et facit ramos magnos<sup>1)</sup> permissum sibi ac veluti virtute insita. Est et in homine, ab exortu, intelligendi vis: ea tamen materno indiget verbo, quo quasi excitata in actum, ut aiunt, exeat. Haud aliter christiano homini accidit, qui, renascens ex aqua et Spiritu Sancto, conceptam secum affert fidem; eget tamen Ecclesiae institutione, ut ea ali-

ци вздержують ся майже вѣдъ поганныхъ похотей, однакъ вѣддають ся найнечистѣйшимъ гадкамъ не звертаючи цѣлкомъ уваги на религю, помножуючи тымъ способомъ грѣху надъ волосе головы. Выпадае дальше еще се повторити, що се лучае ся не лишъ на селѣ або помежи бѣднымъ народомъ, але навѣтъ, и то може еще частѣйше, помежи людьми высшего словія а знане свѣдце вправляє ихъ въ гордѣсть до той степени, що уповаючи на марну свѣтову науку, думаютъ, що можуть высмѣвати религю и **Гни же, бѣлка оуѣмъ не бѣдаѣтъ, хѣлаѣтъ**<sup>1)</sup>.

А вжежь, если надармо надѣемо ся жнива вѣдъ землѣ, если въ ню зерна не вкинемо, то яжежь можемъ ожидать добрыхъ обычаѣвъ поколѣня, если въ своемъ часѣ не було поучене въ христiаньскѣй науцѣ? Зъ того вносимо справедливо, що коли вѣра въ тыхъ часахъ ослабла ажъ до той степени, що у многихъ есть майже на пѣвъ мертва, то обовязокъ подаваня святой катихитичной науки, або недбачо сповняе ся або залишае цѣлковито. Бо эле говоривъ-бы той, хто для извиненя себе сказавъ-бы, що вѣра дана намъ даромъ и каждому вляна въ святѣмъ крещенiю. Вправдѣ оно такъ есть, що кѣлько лишъ зъ насъ зѣ- стало окрещеныхъ въ Христѣ, стались-мо ся заосмотренi въ (станѣ) чесноту вѣры; однакожь се боже зерно не **возрастаѣтъ**.... **и творитъ вѣтви кіліа**<sup>2)</sup> ли- ше не собѣ и неначе силою собѣ врожденою. Єсть вправдѣ въ чоловѣцѣ вѣдъ его народженя сила пѣзнаваня, однакожь та сила потребуе материньского слова, щобы нимъ неначе порушена, могла, якъ то кажуть, перейти

<sup>1)</sup> Іуд. 10.

<sup>2)</sup> Марк. IV, 32.

<sup>1)</sup> Юд. 10.

<sup>2)</sup> Марк. IV, 32.



augerique possit fructumque ferre. Idcirco Apostolus scribebat: *Fides ex auditu, auditus autem per verbum Christi*<sup>1)</sup>; institutionis autem necessitudinem ut ostenderet, addit: *Quomodo... audient sine praedicante?*<sup>2)</sup>.

Quod si, ex huc usque explicatis, religiosa populi eruditio quanti momenti sit ostenditur, curae Nobis quam quod maxime esse oportet, ut Doctrinae sacrae praeceptio, qua, ut Benedicti XIV decessoris Nostri verbis utamur, ad Dei gloriam et ad animarum salutem nihil utilius est institutum<sup>4)</sup> vigeat semper aut, sicuti negligitur, restituatur. — Volentes igitur, Venerabiles Fratres, huic gravissimo supremi apostolatus officio satisfacere, atque unum paremque morem in re tanta ubique esse; suprema Nostra auctoritate, quae sequuntur, in dioecesis universis, observanda et exequenda constituimus districteque mandamus.

I. Parochi universi, ac generatim quotquot animarum curam gerunt, diebus dominicis ac festis per annum, nullo excepto, per integrum horae spatium, pueros et puellas de iis, quae quisque credere agereque debeant ad salutem adipiscendam, ex catechismi libello erudiant.

<sup>1)</sup> Rom. X, 17.

<sup>2)</sup> Ib. 14.

въ дѣяльнѣсть. Не иначе дѣе ся зъ христіянномъ, котрый вѣдроджу- ючись вѣдъ воды и Духа Свѣтаго, при- носить зъ собою отриману вѣру: однакъ потребуе науки зѣ стороны Церкви, щобы тая-жъ могла отримати вѣдъ неи поживу и взрѣсть и приносити овочи. Длѣтого Апостоль писавъ: *вѣра ѿ слѣха, слѣхъ же глаголомъ Бжѣтимъ*<sup>1)</sup>.. а щобы доказати конечнѣсть науки, до- дае: *Кѣкъ же ѡслышатъ бизъ проповѣда- ющаго?*<sup>2)</sup>

Если зъ дотыхчасо вого выясненія показуе ся, якъ велике значене має религійне виховане народа, то-жъ най- бѣльшимъ Нашимъ старанемъ мусить бути, щобы поучане св. Науки, вѣдъ котрой, щобы ужити слѣвъ нашего попередника Венедикта XIV, не ма ничого установленого пожиточнѣйшого для спасенія душъ, процвитало завсѣгды, а де зѣстало занедбане, щобы зѣстало впроваджене на ново. — Хотячи отже, Всечестнѣ Братя, задосить учинити сему найтяжшому обовязко- ви найвысшого посланництва, и щобы однаковѣй и згѣднѣй спосѣбъ бувъ всюды въ рѣчи такъ великою ваги; длѣтого постановляемо и твердо при- поручаемо силою найвысшой Напои власти, щобы у веѣхъ Епархїяхъ пе- рестерѣгалось и виконувалось се, що слѣдуе.

I. Всѣ парохіи и въ загаль тѣ, що суть душпастирями мають учити зъ ка- техизму въ недѣль и свѣта черезъ цѣлый рѣкъ, безъ вынѣтку черезъ про- тягъ цѣлои години хлопцѣвъ и дѣв- чать, о тѣмъ що каждый чоловѣкъ має вѣрити и дѣлати, щобы достигнути спасенія.

<sup>1)</sup> Римл. X, 17.

<sup>2)</sup> Тамже 14,



II. Idem, statis anni temporibus, pueros ac puellas ad Sacramenta Poenitentiae et Confirmationis rite suscipienda praeparent, continenti per dies plures institutione

III. Item ac peculiari omnino studio, feriis omnibus Quadragesimae atque aliis, si opus erit, diebus post festa Paschalia aptis praeceptionibus et hortationibus adolescentulos et adolescentulas sic instruant, ut sancto sancta primum de altari libent.

IV. In omnibus et singulis parocciis consociatio canonice instituatur, cui vulgo nomen Congregatio Doctrinae christianae. Ea parochi, praesertim ubi sacerdotum numerus sit exiguus, adiutores in catechesi tradenda laicos habebunt, qui se huic dedent magisterio tum studio gloriae Dei, tum ad sacras lucrandas indulgentias, quas Romani Pontifices largissime tribuerunt.

V. Maioribus in urbibus, inque iis praecipue ubi universitates studiorum, lycea, gymnasia patent, scholae religionis fundentur ad erudiendam fidei veritatibus vitaeque christianae institutis iuventam, quae publicas scholas celebrat, ubi religiosae rei mentio nulla iniicitur.

VI. Quoniam vero, hac praesertim tempestate, grandior aetas non secus ac puerilis religiosa eget institutione; parochi universi ceterique animarum curam gerentes, praeter consuetam homiliam de Evangelio, quae festis diebus omnibus in parochiali Sacro est habenda, ea hora quam opportuniorem duxerint ad populi frequentiam, illam tantum exceptam qua pueri erudiuntur, catechesim

II. Тѣмъ самѣмъ мають въ сталыхъ порахъ року приготовить належито хлопцѣвъ и дѣвчата до принятія Тайнъ Покаянія и Миропомазаня\*) въ безпрерывной кѣлькодневной науцѣ.

III. Рѣвножъ належить зъ особливимъ старанемъ у всѣ дни Чотыредесятницѣ и въ иншій дни, если-бы того заходила потреба, по празнику Пасхи учить молодцѣвъ и дѣвчата въ вѣдповѣдныхъ наукахъ и екзортахъ такъ, щобы що найголовнѣйше принимали св. причастіе яко рѣчь святу.

IV. Нехай заложать у всѣхъ и поодинокыхъ парохіяхъ канонній брацтва, котрій загально носять назву Брацтво христіянської Науки. Тамъ особливо, де єсть мале число священникѣвъ, можуть парохіи собѣ взяти до помочи въ преподаваню катихизму людей свѣцкихъ, котрій вѣддадутъ ся сему научваню чи то зъ ревности для славы Божої, чи то задля повисканя свѣтыхъ вѣдпустѣвъ, котрій щедро удѣлили Папы Римскі.

V. По бѣльшихъ мѣстахъ, а особливо тамъ де находятъ ся университеты, лѣцеѣ, гимназіи, нехай закладають школы религійній для вихованя молодежи въ правдахъ вѣры и въ звичаяхъ христіянського житя, котра ходить до шкѣлъ публичныхъ, де о религійи не ма ніязои згадки\*).

VI. Понеже однакъ въ тыхъ особливо бурливыхъ часахъ старшій вѣкомъ, потребууть не менше науки религій чимъ дѣти, тожъ нехай всѣ парохіи и прочіи душпастирѣ учать катихизаціи вѣрныхъ въ бесѣдѣ легкѣй и приноро-

\*) Миропомазанє тѣлько въ обр. лат.

\*) Се розуміє ся лишъ въ тыхъ краяхъ въ котрыхъ суть безконфесійній школы.



ad fideles instituant, facili quidem sermone et ad captum accommodato. Qua in re Catechismo Tridentino utentur, eo utique ordine ut quadriennii vel quinquennii spatio totam materiam pertractent quae de Symbolo est, de Sacramentis, de Decalogo, de Oratione et de praeceptis Ecclesiae.

Haec Nos quidem, Venerabiles Fratres, auctoritate apostolica constituimus et iubemus. Vestrum modo erit efficere ut, in vestra cuiusque dioecesi, nullâ mora atque integre executioni mandentur; vigilare porro et pro auctoritate vestra cavere, ne quae praecipimus oblivioni dentur, vel, quod idem est, remisse oscitanterque impleantur. Quod ut reapse vitetur, illud assidue commendetis et urgeatis oportet, ut parochi ne imparati catechesis praeceptiones habeant, sed diligenti prius adhibita praeparatione; ut ne loquantur humanae sapientiae verba, sed, *in simplicitate cordis et sinceritate Dei*<sup>1)</sup>, Christi exemplum sectentur, qui quamvis *abscondita eructaret a constitutione mundi*<sup>2)</sup>, loquebatur tamen omnia *in parabolis ad turbas et sine parabolis non loquebatur eis*<sup>3)</sup>. Id ipsum et Apostolos, a Domino institutos, praestitisse novimus; de quibus Gregorius Magnus aiebat: *Curaverunt summopere rudibus populis plana, et capabilia non summa*

<sup>1)</sup> II, Cor. I, 12.

<sup>2)</sup> Matth. XIII, 35.

<sup>3)</sup> Ib. 34.

влени до понятя кромъ звычайнои омилии зъ Евангелія, котра голосить ся у всѣ дни святочнѣ въ Церквѣ парохіальнѣ въ тѣй годинѣ, котру уважають яко водновѣднѣйшу для численнѣйшой участи народа. Въ тѣй цѣли нехай уживають Катехизму Тридентійского и то въ такѣмъ порядку. що бы въ протягу чотырохъ або пятиохъ лѣтъ перейшли цѣлу матерію о Символѣ вѣры, о Тайнахъ, десять заповѣдяхъ Божихъ, о Молитвѣ Господнѣй (Отче нашъ) и о заповѣдяхъ церковныхъ.

Се мы, Всечестнѣ Братя, властію апостольскою постановляемо и приказуемо. Вашимъ-же обовязкомъ буде лишь постарати ся, щобы въ епархіи каждого зъ васъ було се выконане безъ жадной проволоки и въ цѣлости, дальшимъ Вашимъ обовязкомъ буде чувати и перестерѣгати, о скѣлько се лежить въ Вашѣй можности, щобы то що приказуемо не пѣйшло въ забуте, або що на одно выходить, не було выконане недбало и оспало. Щобы сего уникнути дѣйсно, належить тобѣ постоянно припоручати и на се наставати, щобы парохіи не говорили наукъ катехитичныхъ не приготованѣй, але щобы передъ тымъ належито приготовили ся, щобы говорили не въ мудрости плѣти<sup>1)</sup>, але въ простотѣ сердца и въ любви въ Богу наслѣдували примѣръ Христа, котрый хотяи ѿрыгнѣ сокровища ѿ снѣжениа міра.... глагола въ прѣтчахъ народомъ, и всѣхъ прѣтчи ничисѣже глагола нѣмъ<sup>2)</sup>. Знаемо, що Апостолы наученіи вѣдѣ Господа, робили такъ само; о нихъ то говоривъ Григорій Великій: Старали ся дуже усиленно проповѣдати необразованымъ людямъ рѣчи ясні

<sup>1)</sup> II. Кор. I, 12.

<sup>2)</sup> Мат. XIII, 35.



*atque ardua, praedicare*<sup>1)</sup>). Ad religionem autem quod attinet, homines magnam partem rudibus, hac tempestate nostra, sunt accensendi.

Nolimus porro, ne ex eiusmodi simplicitatis studio persuadeat quis sibi, in hoc genere tractando, nullo labore nullaue meditatione opus esse: quin immo maiorem plane, quam quodvis genus aliud, requirit. Facilius longe est reperire oratorem, qui copiose dicat ac splendide, quam catechistam qui praeceptionem habeat omni ex parte laudabilem. Quamcumque igitur facilitatem cogitandi et eloquendi quis a natura sit nactus, hoc probe teneat, nunquam se de christiana doctrina ad pueros vel ad populum cum animi fructu esse dicturum, nisi multa commentatione paratum atque expeditum. Falluntur sane qui plebis imperitia ac tarditate fisi, hac in re negligentius agere se posse autumant. E contrario, quo quis rudiores nactus sit auditores, eo maiore studio ac diligentia utatur oportet, ut sublimissimas veritates, adeo a vulgari intelligentia remotas, ad obtusiores imperitorum aciem accommodent, quibus aequae ac sapientibus, ad aeternam beatitudinem adipiscendam sunt necessariae.

Iam igitur, Venerabiles Fratres, Mosis verbis, in hac postrema litterarum Nostrarum parte, liceat vos alloqui: *Si quis est Domini, iungatur mihi*<sup>2)</sup>). Advertite, rogamus, quaesu-

и зрозумѣли а не высокі и тяжкі. Що-же вѣдноситъ ся до религiи, то велику часть людей належить причислити въ тыхъ нашихъ небезпечныхъ часахъ до людей невѣжнихъ.

Не хочемо дальше, щобы хтось вмавлявъ въ себе задля сеи любви до простоты, що до сего рода дѣла не потреба ніякои працѣ, ніякого розважання: противно сей рѣдъ вимагае майже бѣльше труда и розмышленія чимъ котрый иншій. Бо о много есть лекше знайти бесѣдника, що буде говорити и обширно и знаменито, чимъ катихиту, котрый-бы мавъ науку заслугуючу всесторонно на похвалу. Яку небудь отже легкѣсть набувъ хто вѣдъ природы въ мысленю и въ вымовѣ, той нехай добре о тѣмъ памятае, що не буде зъ хѣсномъ для души говорити чи то до народа, чи то до дѣтей о христiянськѣй науцѣ, если не набуде вправы и легкости до того черезъ часте розважане. Ошибають ся дѣйсно тоті, що уповаючи на недосвѣдчене и на отяжѣлѣсть простого народа, думаютъ, що можуть въ тѣй справѣ дѣлати бѣльше недбало. Противно, чимъ хто має бѣльше необразованныхъ слушателѣвъ, тѣмъ бѣльше повиненъ доложити стараня и працѣ, щобы найвзнелѣйшій правды, такъ далекій вѣдъ звичайного пониманя приговорити до тупого уха неученыхъ, котрымъ суть до знаня потрѣбній зарѣвно якъ и мудрымъ до осягненя вѣчной щасливости.

Нехай буде менѣ вѣльно еще Всечестнiй Братя, промовити до Васъ въ тѣй послѣднѣй части нашего письма словами Мойсея: *Ѥще ктѣ всть Гдѣнь, дѣдѣтъ къ мнѣ*<sup>1)</sup>). Звернуть увагу на се,

<sup>1)</sup> Moral. I, XVII, cap. 26.

<sup>2)</sup> Exod. XXXII, 26.

<sup>1)</sup> Исход. XXXII, 26.



musque, quanta animarum clades ex una divinarum rerum ignoratione veniat. Multa forte utilia planeque laudatione digna, in vestra cuiusque dioecesi, sunt a vobis instituta in commissi gregis commodum: velitis tamen, prae omnibus, quanta potestis contentione, quanto studio, quanta assiduitate hoc curare atque urgere, ut doctrinae christianae notitia cunctorum pervadat animos penitusque imbuat. *Unusquisque, Petri Apostoli utimur verbis, sicut accepit gratiam, in alterutrum illam admiristrantes, sicut boni dispensatores multiformis gratiae Dei*<sup>1)</sup>).

Diligentiam industriasque vestras, beatissima Virgine immaculata intercedente, fortunet vobis Apostolica benedictio, quam, testem caritatis Nostrae ac caelestium gratiarum auspiciem, vobis et clero ac populo cuique credito amantissime impertimus.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum die XV. Aprilis MDCCCV, Pontificatus Nostri anno secundo.

PIVS PP. X.

<sup>1)</sup> I, Petr. IV, 10.

Тое преважне окружне письмо св. Отца Пія X, котре появилось ся дуже на часѣ, подае ся Всч. Священству до вѣдомости, а заразомъ поручаеся якъ найусерднѣйше, тое желане и той приказъ св. Отца выконати якъ найточнѣйше.

Передъ всеѣмъ поручаемъ Всч. Настоятелямъ деканатѣвъ споводовати, щобы тое письмо на найблишѣмъ соборчику було прочитане, при чѣмъ мѣся, вѣдносячися выключно до обряду латиньского а означені звѣздою, могутъ бути пропущені. Дальше поручаемъ, щобы все Всч. ОО. Душпастырѣ въ мысль повыешого письма якъ найревнѣйше удѣляли науки религій не лише молодѣжи але и старшимъ, а Всч. ОО. Комисарѣ Ординаріятскі и Деканы въ тѣмъ взглядѣ Намъ якъ найсовѣстнѣйшій справозданы прадкладали.

Вѣдъ Еп. Ординаріята.

Перемышль 15. Грудня 1905.

просимо и молимо, якъ велике нещасте душъ спроваджуе одно незнане рѣчей божихъ. Може много пожиточныхъ и рѣвножъ заслугуючихъ на похвалу маєте заведенъ въ Вашихъ епархіяхъ на користь повѣреного вамъ стада: однакъ передъ всеѣмъ старайтеся зъ якимъ лишь можете напруженемъ силъ, зъ якимъ тѣлько можете старанемъ и вытревалоствію и наставляйте, щобы знане науки христіянської перейшло до всеѣхъ и переняло, всеѣ души, а ужиемо тутъ словъ Апостола Петра: *Кійждо іакожъ пріятъ дарованіе, междѣ сѣбѣ сімъ слѣжущи, іакъ добріи строїтеліе различниа благодати Божіа*<sup>1)</sup>).

Нехай Ваше старане и Вашу дѣяльність за вставленемъ ся Пресвятой Непорочноя Дѣвы вспомагае Апостольске благословеніе, котре удѣляемо жиливо вамъ, духовенству и цѣлому вѣвѣреному вамъ народови, котре нехай буде свѣдкомъ Нашой Любви и заповѣдію небесныхъ ласкъ.

Дано въ Римѣ, у Святого Петра дня XV. Цвѣтня 1905. а въ другѣмъ роцѣ нашего Понтификату.

ПІ. ПІЙ X.

<sup>1)</sup> I, Петра IV, 10.



Ч. 56.

**Ч. 7418. О вынайдено метрики Михаила Жуковского.**

Въ цѣли вынайдена запису дѣйствія рожденья и крещенья Михаила Жуковского, рожденного около р. 1779, котрый померъ яко парохъ въ Залѣщикахъ 1844 року, Прч. Уряды парохіяльнѣй переглянуть книги метр. рожденныхъ и евентуально о найденѣмъ записъ сюда донесуть.

Интересована родина дотычному Урядови парохіяльному годова есть за трудъ вынайдена выплатити гонораръ 100 коронъ.

Вѣдъ Еп. Консистеріи.

*Перемышль, 8. Грудня 1905.*

---

Ч. 57.

**Ч. 7540. Въ справѣ Товариства взаимной помочи дяковъ.**

На прошене выдѣлу товариства дяковъ Епархіи Перемыской подается слѣдующе оповѣщене:

„На основѣ ухвалы Засѣданія Выдѣла Товариства взаимной помочи дяковъ Епархіи Перемыской зъ дня 15. Листопада 1905 просить•ся Всч. О. Душпаствъ завѣзвати дяковъ въ приходахъ своихъ щобы 1) каждый зъ нихъ належавъ до сего Товариства и 2) щобы каждый дякъ старавъ ся о узыскане квалификаціи въ возможно найкоротшѣмъ часѣ. Крѣмъ того для полѣпшеня доль дяковъ и збѣлшеня на ту цѣль фондѣвъ просить ся Всч. Душпаствъ вливати на комитеты парохіяльнѣй, щобы кожда церковь вписала ся яко членъ вспомогающій до Товариства взаимной помочи дяковъ Епархіи нашої и въ тѣй цѣли зложила 10 здр. чи то вѣдъ разу будь то въ рѣчныхъ доволныхъ ратахъ.

Вѣдъ Выдѣлу Товариства взаимной помочи дяковъ Епархіи Перемыской. о. Мрыць, предсѣдатель. Петро Стыранецъ, секретарь.“

Вѣдъ Еп. Консистеріи.

*Перемышль 6. Грудня 1905.*

---



# ХРОНИКА.

## Именованія.

- Ч. 361/орд. Титулярными Совѣтниками Еп. Консисторіи именовані: Всеч. о. Сильвестеръ Стецякъ М. Деканъ Потелицкій парохъ въ Каменцѣ Старесело, Всеч. о. Іоанъ Гиссовскій П. М. Деканъ и парохъ въ Журавцяхъ, Всеч. о. Василій Демчукъ парохъ въ Рудѣ манастирскѣй, Всеч. о. Антоній Колпачкевичъ парохъ въ Гѣйчи, Всеч. о. Таддей Минчакевичъ парохъ въ Рудѣ львнѣй.
- Ч. 412/орд. Всеч. о. Михайлъ Матковскій, Деканъ и парохъ въ Горожанѣ великѣй.
- Ч. 7784. Всеч. о. Михайлъ Ольшанскій деканъ Мостискій и парохъ въ Старявѣ.
- Ч. 7697. Всеч. о. Володимиръ Дуркотъ парохъ въ Мысцовой им. орд. школъ. Комисаремъ для школъ деканата Дуклянскаго, на мѣсце уступившаго добровѣльно о. Филемона Кисѣльовскаго.
- Ч. 7784. Всеч. о. Володимиръ Ясеницкій М. Деканъ и парохъ въ Радыничяхъ им. Завѣдателемъ деканата Мостискаго на мѣсце увѣльненого на власне прошеніе дотеперѣшняго Декана Всеч. о. Михаила Ольшанскаго получившаго титулъ выслуженаго Декана.

## Вѣдличія крылошанскіи получили:

- Ч. 361/орд. о. Юстинъ Манастирскій парохъ въ Голѣмѣ.
- Ч. 412/орд. „ Теодоръ Сапрунъ парохъ въ Колодрубяхъ, Ксаверій Былинскій парохъ въ Лѣвчицяхъ, Іосифъ Гумецкій парохъ въ Татарыновѣ.
- Ч. 7029. о. Михайлъ Жарскій, парохъ въ Стронятынѣ.

## НЕКРОЛОГІЯ.

О. Василій Устіяновскій парохъ въ Смереку уп. 17. Грудня 1905.  
Душу его поручае ся молитвамъ Всеч. Кліра.

Вѣдъ гр. кат. Еп. Консисторіи  
Перемышль 23. Грудня 1905.

† КОНСТАНТИНЪ  
ЕПИСКОПЪ.

О. Іоанъ Стрыйскій,  
Канцлеръ.

